

(98/C 158/167)

**KIRJALLINEN KYSYMYS E-3489/97 komissiolle****esittäjä(t): Richard Howitt (PSE)***(3. marraskuuta 1997)*

*Aihe:* Työkyvyttömyysetuusia koskevien oikeutusten yhteensopimattomuus Britannian ja Espanjan välillä

Voiko komissio kertoa vaalipiirissäni asuvan Thomas Hawkingin tapauksen taustalla olevista periaatteista? Hän muutti Britannian Espanjaan vuonna 1995, minkä jälkeen vakava sairaus aiheutti työkyvyttömyyden vuonna 1996.

Komissio huomioikoon, että Hawking maksoi säännöllisesti sosiaaliturvamaksunsa Espanjassa, mutta häneltä evättiin etuudet, koska kahden vuoden maksut eivät olleet riittäviä. Muutto puolestaan vei häneltä oikeuden Britannian etuuksiin, koska hänen aiemmat täysimääräiset maksunsa olivat loppuneet muuton myötä, eikä kahden vuoden vaadittuja maksuja siten syntynyt.

Onko tämä komission mielestä täysin epäoikeudenmukaista? Aikooko komissio luoda esityksiä, jotka lopettaisivat kyseiset säännöttömyydet liikkumisvapauttaan Euroopan unionin alueella käyttävien kansalaisten kohdalla? Sillä välin, mitä mekanismeja komissiossa tai jäsenvaltioissa on olemassa, jotta tällaisia tapauksia voidaan tarkastella henkilökohtaisesti?

**Komission jäsenen Pádraig Flynnin komission puolesta antama vastaus***(25. marraskuuta 1997)*

Arvoisan parlamentin jäsenen kysymys käsittelee siirtotyöläisten oikeutta saada työkyvyttömyyseläkettä.

Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) 1408/71 <sup>(1)</sup> säädetään yksityiskohtaisesti työkyvyttömyydestä. Erityisesti henkilön, jonka osalta vakuutuskaudet ovat täyttyneet sellaisessa jäsenvaltiossa, jossa eläkkeen määrä on riippumaton vakuutuskausien kestosta, olisi saatava eläkettä siitä jäsenvaltiossa, jossa hän on ollut vakuutettu joutuessaan työkyvyttömäksi. Tämän jäsenvaltion toimivaltaisen laitoksen on määritettävä, täyttääkö kyseinen henkilö etuuksien saamiseksi asetetut edellytykset, ja otettava tarpeellisessa määrin huomioon ne vakuutuskaudet, jotka ovat täyttyneet toisen jäsenvaltion lainsäädännön mukaan (38 artikla). Ainoa edellytys on, että henkilö on ollut vakuutettu vähintään vuoden ajan siinä jäsenvaltiossa, josta hän eläkettä hakee.

Arvoisan parlamentin jäsenen esittämät tiedot ovat kuitenkin liian yleisluontoisia, että komissio voisi määrittää tässä nimenomaisessa tapauksessa sen, onko yhteisön oikeutta noudatettu. Komissio pyytää tämän vuoksi arvoisaa parlamentin jäsentä toimittamaan lisätietoja asiasta, jotta komissio voi tarkastella niitä yhteisön oikeuden pohjalta.

<sup>(1)</sup> Tämän asetuksen ajan tasalle saatettu versio on hyväksytty 2. joulukuuta 1996 annetulla neuvoston asetuksella (EY) 118/97, EYVL L 28, 30.1.1997.

(98/C 158/168)

**KIRJALLINEN KYSYMYS P-3492/97 komissiolle****esittäjä(t): Hugh McMahon (PSE)***(29. lokakuuta 1997)*

*Aihe:* Agenda 2000

”Agenda 2000”-asiakirjassa ehdotetaan, että tällä hetkellä tavoitteen 1 alaisuuteen kuuluvat alueet, jotka ylittävät 75 %:n kynnyksen, jätetään vaiheittain pois tämän tavoitteen piiristä siirtymäkauden aikana. Siinä ehdotetaan myös, että tällä hetkellä tavoitteiden 2 ja 5b piiriin kuuluvien alueiden, jotka eivät enää tulevien valintaperusteiden mukaan ole oikeutettuja tukeen, tulisi myös saada taloudellista tukea siirtymäkauden ajan. Mikä on komission näkemys näiden siirtymäkausien pituudesta ja tulevatko ne olemaan samat tavoitteen 1 piiriin kuuluville ja muille kuin tavoitteen 1 piiriin kuuluville alueille?